

Online Roundtable Invitation
June 17, 9.00-12.00 CET (Berlin time)

MULTILINGUAL PRAYER CULTURES

You are warmly invited to join an online roundtable *Multilingual Prayer Cultures*, organized by the Working Group 2 “Social Realities and Networks of Prayer” of [Prayticipate COST Action](#). It will take place on June 17, 9.00–12.00 CET (Berlin time), including a 20-minute break.

Join with this link via Teams:

<https://teams.microsoft.com/meet/336240892191283?p=FJyzO9Tf2AABlx1419>.

If you have questions or trouble logging in, contact the organizers: Iliana Kandzha (kandzha.iliana@gmail.com) and Ottó Gecser (gecsero@tatk.elte.hu).

Program

This roundtable aims to examine how prayer, present in textual artifacts and lived practices, operated across multiple languages and how these linguistic choices shaped or divided communities of practice. Foremost, we hope to enable a comparative perspective that engages with regional dynamics and cross-cultural parallels.

The discussants are bringing to the table a case or result from their own research on multilingual prayer cultures that will work as a starting point. The moderators will facilitate the conversation by posing a series of questions. There will be an open Q&A for the last half an hour, during which we'll take questions from the chat and live audience.

Discussants

Maja Matasović, Department of Croatian Latinity at the Faculty of Croatian Studies in Zagreb
Prayers in Poetry: Croatian Latinity and Its Publics on the Eve of the Protestant Reformation

Björn Klaus Buschbeck, Department of German and Scandinavian Studies, University of Zürich
A manuscript role with rhymed prayers in Latin and Low German, c. 1500

Sanja Perić Gavrančić, Institute for the Croatian Language, Zagreb
Collecting prayer texts in multiple languages – the case of Renaissance scholars Theodore Bibliander (De ratione communi omnium linguarum, Zürich 1548) and Conrad Gesner (De differentiis linguarum, Zürich 1555)

Seán D. Vrieland, Arnamagnæan Institute, Department for Nordic Studies and Linguistic, University of Copenhagen
Praying in Danish, reading in German: A Low German rubric in a Danish translation of The Golden Coronation Prayer from the late fifteenth century

Josip Vučković, Department of Croatian Language and Literature, University of Zadar
Language Choice for Prayers in Two 16th-Century Zaratine Manuscripts Written for Nuns

Konstantinos Giakoumis, LOGOS University College
Lingual Conservatism in Church Services and the Use of Albanian as Liturgical Language (14th to 18th Century)